FR

MODE D'EMPLOI

Chaudiére
à combustion
des pellets

ATTACK

PELLET 30
AUTOMATIC Plus

ATTACK, s.r.o. - 10/2012

ATTACK PELLET 30 Automatic Plus - Chaudière à pellets

Infromations importantes:

- Chaudière à combustion des pellets de bois.

- Le montage, l'allumage de contrôle et la formation en commande doivent être effectués par un technicien professionnel, qui doit également remplir le document sur l'installation.

- La température d'opération recommandée est de 80 – 90°C. La température inférieure à celle recommandée peut aboutir à la création des condensats, la diminution de la longévité et la perte de la garantie.

- Le combustible exigé sont exclusivement des pellets conformes à la spécification autorisée de combustible.

- Le choix de la taille appropriée de la chaudière, c'est-à-dire sa puissance, est une condition très importante de l'opération économique et le fonctionnement correct de la chaudière. La chaudière doit être choissie de tel façon afin que sa puissance nominale réponde aux déperditions thermiques de l'objet rechauffé.

Avant la mise en marche de la chaudière lisez ce mode d'emploi attentivement.

Placez le manuel dans la chaufferie, sur le lieu approprié. Il est recommandé de le garder dans un dossier plastique et l'accrocher au mur bien en vue et à portée de technicien qui va effectuer les travaux de service dans votre chaufferie.

La porte de la chaudière et les jointures entre la chaudière et le conduit de cheminée doivent être hermétique.
Surpression minimale dans la chambre de combustion est 5 Pascal (0,5 mm colonne d'eau ou 0,05hPa).
Appareil PEL30AP est destiné exclusivement à la combustion des pellets de bois et il ne doit être utilisé à la combustion d'aucun autre type de combustible.
Appareil PEL30AP ne peut être installé que dans une chaufferie conforme à la réglementation locale de la protection contre incendie / la réglementation locale de construction.

La garantie de la chaudière n'est pas appliquée si:

- le combustible prescrit par le spécification de combustible n'est pas utilisé
- l'appareil de mélange Regumax ATTACK n'est pas installé au système
- OVENTROP, l'appareil qui assure la température minimale de 65°C d'eau retournant à la chaudière, n'est pas installé au système

Signe avertisseur ⚠

Le signe avertisseur dans le présent manuel serve à faire particulièrement attention aux consignes importantes pour la sécurité.

⚠ **ATTENTION** vous avertit de situations dangereuses causées par le non-respect des consignes prescrites.

⚠ **AVERTISSEMENT** vous avertit des procédés moins sûrs qui peuvent aboutir aux situations dangereuses si les consignes prescrites ne sont pas respectées.

Contenu

Infromations importantes:.....3
Contenu.....4
Introduction:.....5
Description générale.....5
Objet d'utilisation.....6
Description de la chaudière.....6
Commande de la chaudière.....7
Données techniques.....7
Dimensions de la chaudière ATTACK PELLET 30 Automatic Plus.....8
Parts principales de la chaudière ATTACK PELLET 30 Automatic Plus.....8
Montage et installation.....9
Schéma d'installation de la chaudière.....11
Schéma d'installation du brûleur.....12
Protection anti-rouille.....14
Le projet et Montage doivent être conformes aux normes et réglementation en vigueur.....14
Réglementation opérationnelle.....15
Entretien du système de chauffage et de la chaudière.....17
Schémas d'installation recommandée.....18
Description technique du brûleur.....19
Données techniques du brûleur.....20
Tension et consommation d'énergie du brûleur.....20
Fonctionnement du brûleur.....21
Utilisation du brûleur à pellets.....23
Boutons de menu et leurs fonctions.....24
Affichages sur l'écran.....25
Affichages de menu.....26
Réglage d'usine.....27
Menu avancé.....27
Installation de la vis d'alimentation et du réservoir à pellets.....30
Mise en marche du brûleur.....31
L'arrêt du brûleur.....31
L'arrêt d'urgence.....31
Nettoyage et maintenance.....32
Erreurs du fonctionnement.....33
Causes possibles des erreurs.....34
Construction détaillée.....36
Accessoires.....37
Menu avancé.....38
Instructions pour l'élimination du produit après la durée de sa vie utile.....43
Élimination de l'emballage.....43
Accessoires.....43
Notes.....44
Inscription d'installation pour l'application de la garantie.....46
Inscription d'installation pour l'application de la garantie.....47
Personne à contacter et électro-technicien.....49

Introduction:

Cher client,

merci pour votre confiance que vous nous avez manifesté par le choix de notre produit – la chaudière à combustion des pellets ATTACK PELLET AUTOMATIC PLUS qui va vous servir bien et longtemps. La condition indispensable de bon fonctionnement de la chaudière est la commande appropriée. Il est donc très important que vous lisiez attentivement ce mode d'emploi. Il respecte les exigences de bon fonctionnement de la chaudière qui est conditionné particulièrment par:
-le choix approprié du type et de la puissance de la chaudière
-la mise en marche correcte
-la commande correcte
-l'entretien régulier effectué par un technicien professionnel
-le service fiable

Description générale

La chaudière à pellets ATTACK PELLET est conçue pour le chauffage économique et écologique des maisons, chalets, petites usines, ateliers et objets pareils.
Combustible autorisé pour ATTACK PELLET est des pellets de bois.

Description de désignation ATTACK PELLET:

ATTACK PELLET 30 Automatic Plus

PELLET	- Chaudière à combustible des pellets
30	- Puissance de la chaudière
Automatic	- Nettoyage automatique du cendrier
Plus	- Nettoyage automatique de l'échangeur par les turbulateurs mouvants

Objet d'utilisation

Chaudières à pellets ATTACK PELLET est une chaudière moderne dont la technologie de combustion est respectueuse à l'environnement et offre à l'utilisateur le confort comparable avec ceux des chaudières à gaz.
La chaudière est conçue pour le chauffage des maisons, magasins, usines et objets pareils. Le combustible exigé est des pellets de bois.

Description de la chaudière

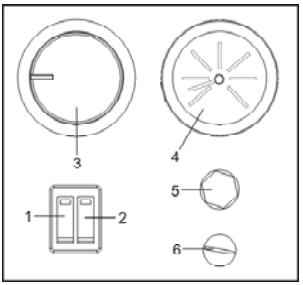
La chaudière ATTACK PELLET est conçue pour la combustion des pellets de bois de diamètre de 6-10 mm et de longueur maximum de 35 mm.
La construction de la chaudière se compose de la chambre de combustion avec une partition, de l'échangeur de chaleur et du conduit de fumées.
Base de la chaudière se compose du corps de la chaudière refroidi par la chemise d'eau. Les soudures du corps sont fabriquées des tôles en acier de chaudière d'épaisseur de 3 – 6 mm ce qui assure la longévité de la chaudière. La chaudière dispose de l'échangeur tubulaire avec turbulateurs qui améliorent le transfer de la chaleur à l'eau de chauffage et à la fois ils facilitent le nettoyage de l'échangeur et donc assure son fonctionnement régulier. La combustion a lieu dans le brûleur conçu pour la combustion de ce type de combustible. Les conditions optimales de la combustion sont assurées par l'éléctronique qui gère automatiquement le dosage du combustible et l'arrivée d'air selon les paramètres réglés par l'utilisateur.
Construction du brûleur, de la chambre de combustion et de l'échangeur assure la combustion optimale de toutes parts combustibles.
La chaudière est equipée de l'appareil d'extraction automatique des cendres qui extrait des cendres du fond de la chambre de combustion au réservoir extérieur. L'appareil est réglé par l'usine d'extraire des cendres chaques 12 heures.
Le corps de chaudière est isolé par la laine minérale et son revêtement est façonné par la technologie purvérulente.
Il est possible d'équiper la chaudière d'un appreil d'alimentation des pellets et d'un réservoir à pellets de volume de 450 l. Au cas du manque de combustible ou de la panne de la chaudière le chauffage d'urgence est possible par le moyen d'un élément chauffant électrique de puissance maximum de 6 kW. L'élément peut également être utilisée comme une protection contre le gel. La longueur maximale de l'élément chauffant est de 450 mm du front de la bride. L'élément peut être installée dans la bride avec un filet intérieur G6/4“ sur le parois latérale gauche de la chaudière. L'élément dispose du thermostat d'opération et du thermostat d'urgence et son installation électrique est indépendente de l'installation électrique de la chaudière.

Commande de la chaudière

La chaudière à pellets „ATTACK PELLETS“ est gérée par le panneau de commande qui se trouve sur le revêtement supérieur de la chaudière.

1 – Interrupteur principal - Marche/Arrêt d'alimentation d'énergie.
2 – Réglage des régimes du brûleur – serve à commuter entre le régime de permanence et le régime d'opération
3 – Thermostat de la chaudère – réglage de la température opérationnelle
4 - Thermomanomètre
5 - Reset – sous couvercle
6 - Fusible 10A/250V

Descriptions du fonctionnement, des paramètres et du réglage du brûleur sont annexé à ce mode d'emploie.



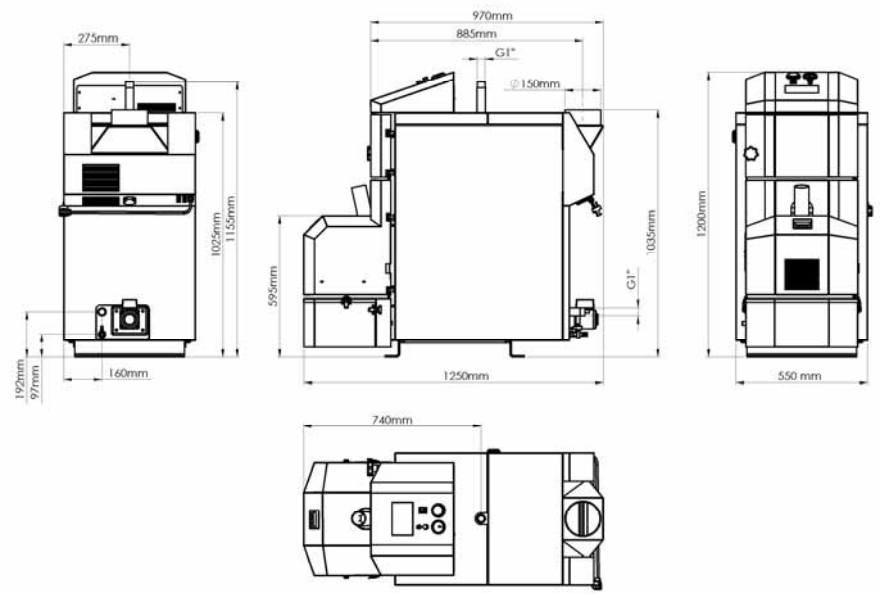
Données techniques

Type de la chaudière		**PELLET 30 Automatic Plus**
Puissance	kW	30
Gamme de puissance	kW	8-30
Surface d'échange de la chaleur	m^2	1,9
Tirage requis de la cheminée	Pa	15-20
Surpression max. opér. de l'eau	kPa	250
Déperdition de pression - eau	Pa	152(ΔT=10K); 38 (ΔT=20K)
Poids de la chaudière	kg	355
Diamètre du tuyau de tirage	mm	150
Hauteur de la chaudière	mm	1220
Épaisseur de la chaudière	mm	575
Profondeur de la chaudière	mm	1250
Capotage des parts électriques	IP	IP 40
Puissance consommée maximale (allumage)	W	600
Puissance consommée pendant l'opération	W	90
Rendement de la chaudière	%	90,6
Classe de la chaudière selon des émissions CO (selon EN 303-5)		3
Température de fumées sous puissance nominale	°C	143
Combustible autorisé		Drevené pelety d=6-10mm, l=35mm max.
Consommation moyenne	kgh^{-1}	2,4 – 6,9
Volume d'eau dans la chaudière	l	62
Gamme de réglage de la température de l'eau de chauffage	°C	60-90
Tension du réseau de raccordement	V/Hz	230/50

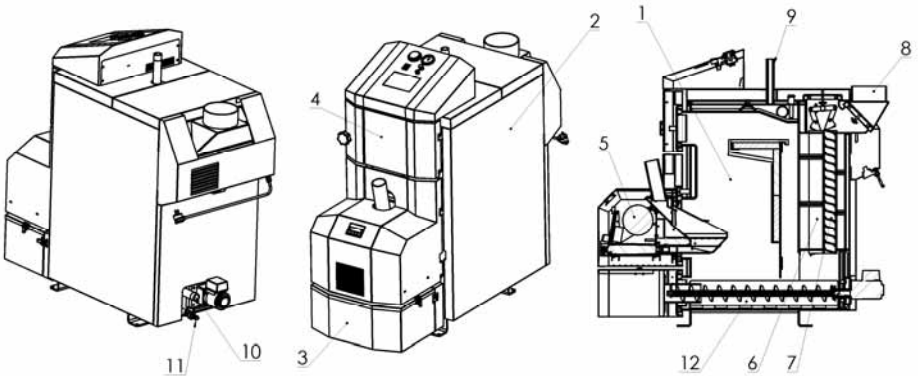
La température min. préscrite de l'eau de retour pendant l'opération est 65°C.
La température recommandée de l'eau dans la chaudière pendant l'opération est de 80–90 °C.

Fabricant ATTACK, s.r.o. se réserve le droit de modifier les paramètres techniques et dimensions de la chaudière sans préavis.

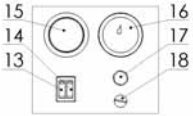
Dimensions de la chaudière ATTACK PELLET 30 Automatic Plus



Parts principales de la chaudière ATTACK PELLET 30 Automatic Plus



1 corps de la chaudière
2 revêtement
3 réservoir extérieur amovible à cendres
4 porte de l'ouverture de contrôle
5 brûleur
6 échangeur tubulaire
7 turbulateurs
8 collecteur de fumées avec le conduit de fumée
9 raccordement de débit 1“
10 raccordement de retour 1“
11 robinet de remplissage et de vidage
12 cendrier
13 interrupteur principal
14 réglage des régimes du brûleur
15 thermostat de la chaudière
16 thermomanomètre
17 fusible électrique 10A
18 thermostat de sécurité



Montage et installation

Installation de la chaudière

La chaudière ne peut être installée que par une personne autorisée d'installer et monter des appareil de chauffage. Il faut faire un projet qui est conforme à la réglementation valide. Avant l'installation, le technicien est obligé de contrôler si les données techniques sur l'étiquette d'usine correspondent aux données techniques du projet et de la documentation de la chaudière. Le raccordement de la chaudière doit être conforme à réglementation, normes et lois en vigueur et au présent mode d'emploi. Le fabricant n'assume pas la responsabilité des endommagements causés par l'installation incorrecte ou par l'opération impropre.

Emplacement de la chaudière

La chaudière peut être installée dans une ambiance (AA5/A5) selon réglementation en vigueur. Il faut garder la distance entre la chaudière et des matériaux combustibles d'après le degré de leur combustibilité:

- des matériaux de combustibilité B,C1,C2 200mm
- des matériaux de combustibilité C3 400mm
- des matériaux dont la combustibilité est testée selon les normes techniques en vigueur 400mm

Exemples de la classification des matériaux de construction selon leur degré de combustibilité:

- degré de combustibilité A – incombustible (briques, parpaings carreaux céramiques, béton, enduit)
- degré de combustibilité B – quasi combustible (fibrociment, lignos, plaques en laine minérale basaltique)
- degré de combustibilité C1 – difficilement combustible (hêtre, chêne, contreplaqué, werzalit, papier durci)
- degré de combustibilité C2 – moyennement combustible (pin, aggloméré en sapin, solodur)
- degré de combustibilité C3 – facilement combustible (panneaux de fibres, polyutherane, PVC, mousse isolant, polystyrène)

Si la chaudière est placée sur le plancher en matériel combustible, il faut que le plancher soit isolée de la chaudière par une plaque d'isolation thermique qui dépasse le fond de la chaudière du moins de 150 mm. L'isolation thermique devrait être fabriquée en matériel de la classe A. Ne posez pas les matériaux combustibles sur la chaudière. Gardez la distance minimum entre la chaudière et des matériaux combustibles de 500 mm.

Il faut positionner la chaudière dans la chaufferie de telle manière que l'espace libre soit gardé autour de la chaudière c'est-à-dire du moins 1 m d'espace libre doit être gardé devant la chaudière, 0,5 m aux côtés et derrière la chaudière et 1m au dessus de la chaudière. C'est un espace minimum nécessaire pour l'opération, la maintenance et le service de la chaudière. L'emplacement de la chaudière ATTACK PELLET dans les salles d'habitation (y compris les couloirs) est inacceptable.

Arrivée d'air

Le bon fonctionnement de la chaudière nécessite l'alimentation suffisante en air. La surface minimum d'arrivée d'air est 200 cm².

Raccordement de la chaudière au système de chauffage

L'interventions correctives de service ainsi que l'installation de la chaudière doivent être effectuées par le technicien autorisé. Avant l'installation de la chaudière au système de chauffage existant il faut rincer (nettoyer) le système entier de chauffage . Le système doit être rempli de l'eau conforme aux conditions des normes techniques en vigueur, dont la dureté n'excède pas 1 mmol/l et la concentration de Ca_2+ 0,3mmol/l. Si les conditions là ne sont pas respectées, la garantie n'est plus appliquée par le producteur.

Sélection et raccordement des appareils de régulation

La chaudière livrée au consommateur est equipée des appareils de commande et de régulation de base. Les raccordements de ces éléments sont indiqués sur la schéma. Il est recommandé de raccorder à la chaudière autres appareils de régulation qui améliorent le confort d'útilisateur et économisent la consommation d'énergie. Chaque pompe du système doit être réglé par un thermostat séparé afin que le refroidissement de la chaudière sous 65°C à l'arrivée de l'eau de retour soit prévenu.
Le raccordement des appareils additionnels de régulation est conçu par un technicien qui prépare le projet en prennant en considération les conditions spécifiques du système de chauffage. L'installation électrique des appareils susdits doit être effectuée par le technicien autorisé et selon la réglementation en vigueur.

Installation au réseau électrique

La chuadière est branchée au réseau électrique de 230V/ 50Hz par le câble d'alimentation avec fiche. Il s'agit du câble d'alimentation de type M qui ne peut être remplacé que par le même type du câble et le remplacement doit être effectué par une organisation de service. L'appareil doit être placé de sorte que la fiche soit facilement accessible (selon EN 60335-1 + A11: 1997). La prise de courant doit conformer aux normes techniques en vigueur. La prise murale doit disposer d'une broche de terre protecteure centrale connectée au conducteur PE. Il n'est pas permis d'utiliser autres prise de courant ou des rallonges diverses. Le câble d'alimentation après le raccordement au réseau doit être librement accésible pour des raisons de sécurité.

Schéma d'installation de la chaudière

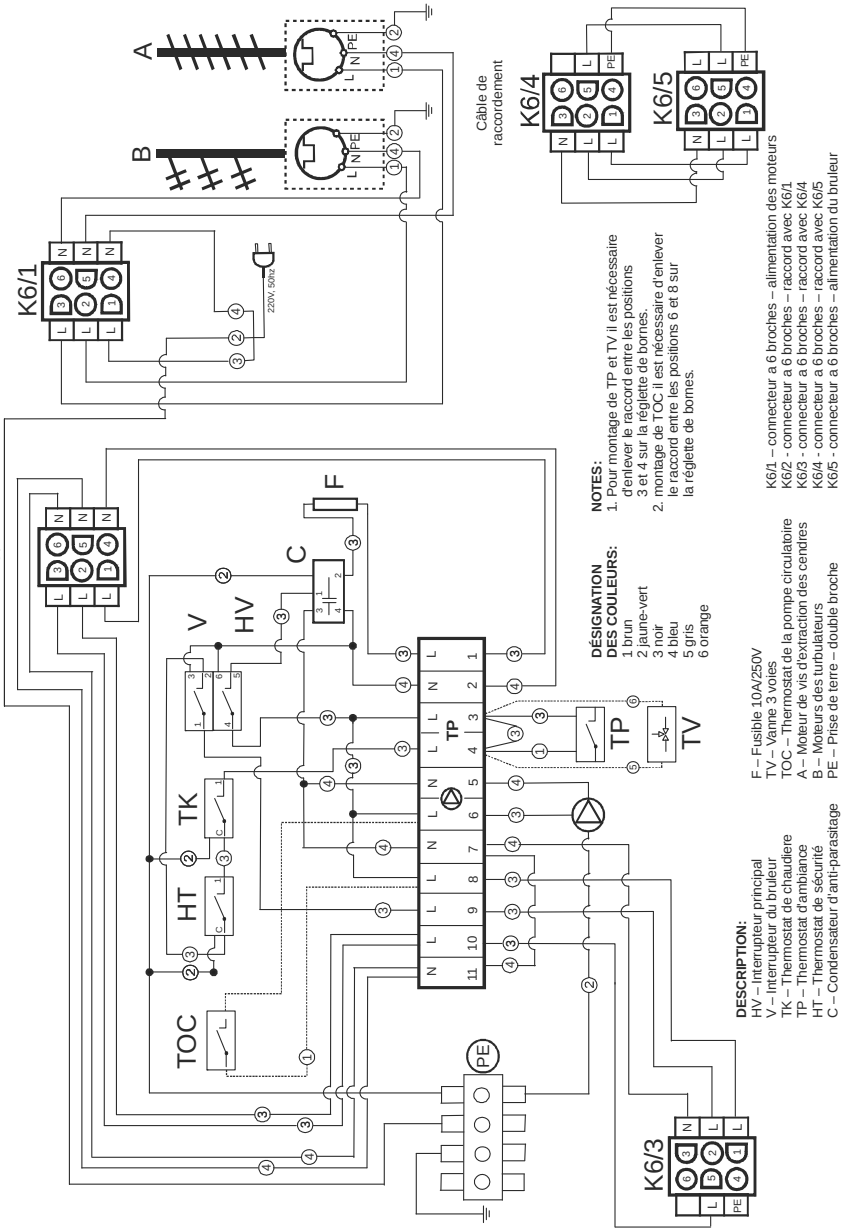
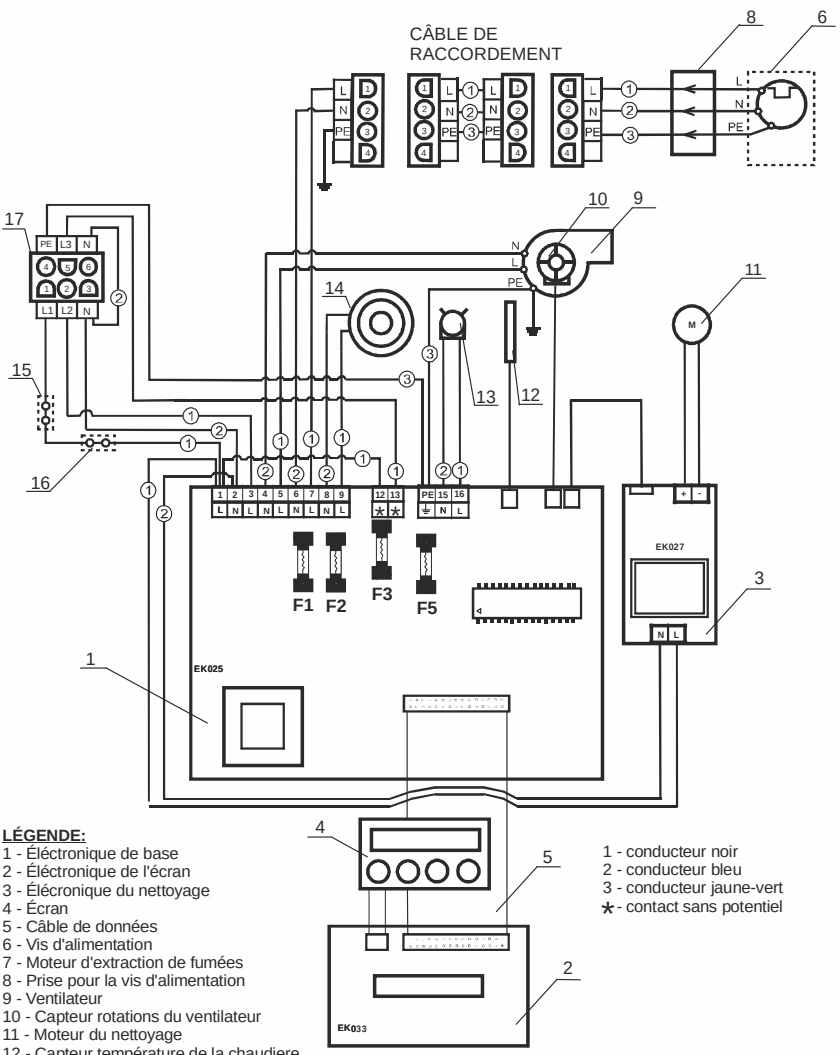

K6/1
K6/2
K6/3
K6/4
K6/5
A
B
C
F
V
HV
TK
HT
TOC
TP
TV
PE
220V, 50hz
Câble de raccordement
NOTES:
1. Pour montage de TP et TV il est nécessaire d'enlever le raccord entre les positions 3 et 4 sur la réglette de bornes.
2. montage de TOC il est nécessaire d'enlever le raccord entre les positions 6 et 8 sur la réglette de bornes.
DÉSIGNATION DES COULEURS:
1 brun
2 jaune-vert
3 noir
4 bleu
5 gris
6 orange
DESCRIPTION:
HV – Interrupteur principal
V – Interrupteur du bruleur
TK – Thermostat de chaudiere
TP – Thermostat d'ambiance
HT – Thermostat de sécurité
C – Condensateur d'anti-parasitage
F – Fusible 10A/250V
TV – Vanne 3 voies
TOC – Thermostat de la pompe circulatoire
A – Moteur de vis d'extraction des cendres
B – Moteurs des turbulateurs
PE – Prise de terre – double broche
K6/1 – connecteur a 6 broches – alimentation des moteurs
K6/2 - connecteur a 6 broches – raccord avec K6/1
K6/3 - connecteur a 6 broches – raccord avec K6/4
K6/4 - connecteur a 6 broches – raccord avec K6/5
K6/5 - connecteur a 6 broches – alimentation du bruleur

Schéma d'installation du brûleur



LÉGENDE:

1 - Éléctronique de base
2 - Éléctronique de l'écran
3 - Élécronique du nettoyage
4 - Écran
5 - Câble de données
6 - Vis d'alimentation
7 - Moteur d'extraction de fumées
8 - Prise pour la vis d'alimentation
9 - Ventilateur
10 - Capteur rotations du ventilateur
11 - Moteur du nettoyage
12 - Capteur température de la chaudiere
13 - Céllule photo-électrique
14 - Hélice
15 - Interrupteur de limite
16 - Fusible thermique
17 - Connecteur

1 - conducteur noir
2 - conducteur bleu
3 - conducteur jaune-vert
✱ - contact sans potentiel

F1 - F800mAL250V - ventilateur
F2 - F1AL250V - vis d'alimentation des pellets
F3 - T6,3AL250V - allumage
F5 - F2AL250V - moteur d'extraction de fumées

Conduit de fumées

Conduit de fumée doit déboucher au conduit de cheminée. Si le raccordement direct du conduit de fumées au conduit de cheminée n'est pas possible, il faut utiliser le conduit de raccordement approprié, le plus court possible dont la longueur n'excède pas 1 m, sans la surface de chauffe supplémentaire et qui s'élève vers la cheminée. Les raccordements du tubage de conduit de fumée doivent être fermes et étanches pour prévenir le dégagement des fumées du conduit. Il faut qu'il soit possible de nettoyer le tubage de l'intérieur. Le conduit de cheminée ne doit pas passer par les logement étrangère. Le diamètre du conduit de fumées ne doit pas se rétrécir vers la cheminée. Il faut utiliser le minimum des coudes et des sections horizontales.

Conduit de cheminée

Le raccordement de l'appareil au conduit de cheminée doit être toujours accordé par l'entreprise de ramonage. Le conduit de cheminée doit toujours disposer du tirage suffisant pour l'évacuation fiable de fumées à l'atmosphère extérieure dans toutes les situations possibles du fonctionnement. Le bon fonctionnement de la chaudière nécessite que le conduit de cheminée soit bien dimensionné. Le tirage de cheminée dépende de sa surface, de son hauteur et de la rugosité de sa surface intérieure. Le conduit de cheminée doit être suffisamment isolé pour prévenir la condensation. La température 1m sous la sortie de cheminée ne doit pas être inférieure à 60°C. Aucun autre appareil ne doit être raccordé au conduit de cheminée à lequel la chaudière est raccordée. Le diamètre du conduit de cheminée ne doit pas être inférieur au diamètre de la sortie de fumées de la chaudière. Le tirage de cheminée doit conformer aux valeurs dictées par la réglementation en vigueur. Néanmoins le tirage excessif peut diminuer le rendement de la chaudière comme il perturbe le processus de la combustion. Au cas du tirage excessif, installez le clapet de réduction entre la chaudière et le conduit de cheminée.

Dimensions indicatives du conduit de cheminée

20x20cm min. hauteur 7m
ø20cm min. hauteur 8m
15x15cm min. hauteur 11m
ø16cm min. hauteur 12m
Les dimensions exactes de la cheminée sont données les normes techniques en vigueur. Le tirage exigé est donné aux „*Données techniques*“.

Protection anti-rouille

L'appareil de mélange Attack-Oventrop est une solution appropriée au problème de la corrosion. L'installation de l'appareil de mélange permet la création de deux circuit séparés: le circuit de chauffage et le circuit de la chaudière. La mise en place de deux circuits empêche le refroidissement de la chaudière sous 65°C et donc diminue la condensation des vapeurs d'eau et la formation des acids et des brais dans l'échangeur et dans la chambre de combustion.

L'installation de cet appareil est une condition de la validité de garantie.

Attack-Oventrop serve à garder la température de l'eau de retour au niveau supérieur à 65°C. La tête thermostatique est réglée au niveau 5-6. La température de l'eau de retour inférieure à 60°C augmente la formation des condensats et brais et donc diminue la longévité de la chaudière

Paramètres techniques: Diamètre DN25
Pression max. 10 bar
Témp. max. 120°C
Valeur kvs 3,9

Attack-Oventrop se compose de la vanne 3 voie, pompe circulatoire, soupape d'arrêt, thermomètres et isolation. L'avantage de Attack-Oventrop est la simplicité de commande, la compacité et la protection sûre de l'échangeur de la chaudière. Attack-Oventrop pour la chaudière ATTACK PELLET: Code commande - DPP25003

Le projet et Montage doivent être conformes aux normes et réglementation en vigueur

Réglementation opérationnelle

Préparation de la mise en marche de la chaudière

Avant la mise en marche de la chaudière vérifiez si le système est rempli de l'eau, si il est désaéré, si la chute de pression d'eau de chauffage n'apparaît pas. Vérifiez l'étanchéité et la composition du conduit de fumée. La commande de la chaudière doit être effectuée en conformité avec les consignes présentes dans ce mode d'emploi afin que l'opération optimale soit achévée. Ce n'est qu'une personne majeure qui peut effectuer la commande de la chaudière.

Mise en marche de la chaudière

La chaudière est mise au régime de permanenece par appuyant sur l'interrupteur principal (le bouton gauche de double bouton) qui se trouve sur le panneau de contrôle de la chaudière. La mise au régime de permanence est signalisée par le voyant rouge dans le bouton de l'interrupteur principal. La chaudière est mise en marche par appuyant sur le bouton de réglage des régimes (le bouton droit de double bouton), ce qui est signalé par le voyant rouge dans le bouton. Il faut régler le thermostat avec commutateur rotatif au température exigée de l'eau de chauffage. Pour augmenter la température de l'eau il faut tourner le commutateur dans le sens des aiguilles d'une montre et vice-versa. La mise en feu du combustible est automatique via l'élément chauffant électrique qui se trouve dans le brûleur de la chaudière. L'opération de la chaudière est automatique et elle est gérée par le thermostat de chaudière et autres appareils de régulation qui peuvent être raccordés à la réglette de bornes électrique (par exemple le thermostat d'ambiance, le régulateur programmable...). Réglage des paramètres du brûleur est décrit en détail dans d'autres chapitres de ce mode d'emploi.

⚠ ATTENTION!

Pendant la première mise en feu, la condensation peut apparaître, aboutissant à la sortie des condensats. Après le chauffage plus long, la condensation va disparaître.

Si la chaudière est hors d'opération pendant long temps (éteinte, en panne), il faut faire attention à sa remise en marche comme le long répos de la chaudière peut aboutir au blocage de la pompe ou à la fuite de l'eau de chauffage.

Le nettoyage régulier et profond est indispensable pour assurer sa longue fonction et longévité. Le nettoyage insuffisant peut causer des endommagements de la chaudière. Toutes les portes de la chaudière doivent être fermées hermétiquement pendant l'opération.

Combustible

Pour les brûleurs à combustion des pellets de bois (granulés de bois):
SPÉCIFICATION AUTORISÉE DU COMBUSTIBLE:
Pellets compressées de bois
Masse volumique: 600 - 750 kg/m3
Pouvoir calorifique: 4,7 - 5,0 kWh/kg
Dimension/Diamètre: 6 - 10 mm
Dimension/Longueur: Attention! Max. 35 mm
Humidité max.: 12 %
Teneur en cendres: 0,5 - 1 %
Teneur en poussière max. 3 %
Température de l' incandescence des cendres: min. 1100°C
Combustible doit remplir les conditions de la norme DIN 51 731

Types du réglage de la chaudière

Régulation de la chaudière sans le thermostat d'ambiance

Dans ce cas là, le raccord (TP-U1/ U2) est monté aux contacts de la réglette de bornes électrique de la chaudière par l'usine. La chaudière n'est gérée que sur la base de la tampérature de la chaudière réglée par le thermostat de la chaudière qui set trouve sur le panneau de commande.

Régulation de la chaudière avec le thermostat d'ambiance

Dans ce cas là, la chaudière est gérée par le thermostat d'ambiance. Le thermostat d'ambiance est raccordé aux contacts de la réglette de bornes (TP -L1/L2) au lieu du raccord qui doit être enlevé. La chaudière va toujours travailler aussi avec la température de chaudière. Au lieu du thermostat d'ambiance, un autre appareil de chauffage, comme par exemple le régulateur programmable du chauffage, peut être installé à la chaudière.

⚠ **ATTENTION!**

Les contacts de raccord du thermostat d'ambiance sont sous la tension de contact de 230V! Il est donc indispensable de débrancher la chaudière du réseau électrique avant chaque intervention à la réglette de bornes électrique ou l'installation électrique de la chaudière!

Protection de la chaudière

La chaudière est equipée du thermostat de sécurité. Si la température excède 110°C, la chaudière est mise hors service en toute sécurité. Après la température baisse la remise en marche est possible par appuyant sur le bouton reset sur le panneau antérieur de contrôle.

Remplissage du combustible

Le combustible est rempli au réservoir extérieur qui est un accessoire à option de la chaudière. Il ne faut pas remplir des pellets au réservoir avant le réservoir est vide.

⚠ **ATTENTION! Le réservoir à pellets ne peut être ouvert que pendant le remplissage en pellets ou le nettoyage. Pendant l'opération, le réservoir doit être fermé.**

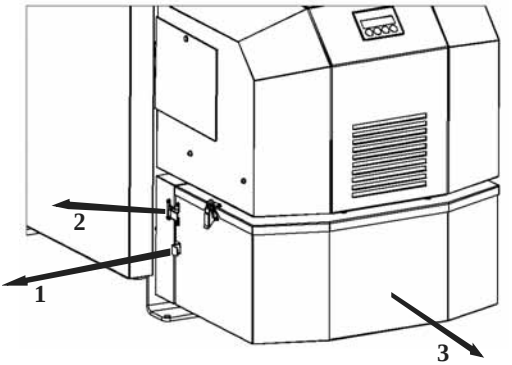
Extraction des cendres

La chaudière „ATTACK PELLET Automatic Plus“ est equipé de l'appareil à l'extraction automatique des cendres au cendrier extérieur. Il faut controller le cendrier deux fois par saison et le vider, si il est nécessaire. Il faut nettoyer le fond de la chambre de combustion après la fin de la saison de chauffage. Pendant le vidage du cendrier il faut temporairement mettre la chaudière hors service.

Vidage du cendrier : (voyez l'image) 1. Pour fermer l'ouverture d'entrée du cendrier tirez le levier, qui se trouve sur la gauche du parois arrière du cendrier extérieur, à gauche jusqu'au bout. 2. Desserrez les verrous de levier sur les côtés du cendrier. 3. Tirez le cendrier vers vous même pour le détacher du tuyau d'arrivée dans la couvercle de la porte. 4. Videz le cendrier à la poubelle. Pour le remontage du cendrier extérieur, suivez le consignes susdites dans l'ordre inverse.

Pendant le nettoyage du fond de la chambre de combustion il faut temporairement arrêter la chaudière, vider le cendrier de tôle et éventuellement balayez le fond de la chaudière. Le cendrier de tôle se trouve dans la part inférieure de la chaudière, derrière la porte de

cendrier. Pendant le nettoyage du cendrier, il faut porter les gants pour protéger vos mains contre des brûlures. Après le nettoyage, le cendrier doit être remis en place et la porte de cendrier doit être bien fermé.



⚠ **AVERTISSEMENT!** - Ne mettez pas la chaudière en marche si le cendrier extérieur n'est pas monté ou si la couvercle supérieure n'est pas fermée (la fuite de fumée) - danger immédiat pour la vie!

Arrêt temporaire de la chaudière
Pour l'arrêt temporaire de la chaudière, appuyez sur l'interrupteur du brûleur et laissez le combustible dans le brûleur finir de brûler. N'appuyez pas sur l'interrupteur principal.

Arrêt de long durée de la chaudière
Pour arrêt de long durée, tout d'abord étiegnez le brûleur par l'interrupteur du brûleur et laissez le combustible dans le brûleur finir de brûler. Après la chaudière refroidit à la température inférieure à 30°C, éteignez la chaudière par l'interrupteur principal et débranchez la prise de courant de la chaudière du réseau électrique.

Entretien du système de chauffage et de la chaudière

Au moins 1 fois dans 14 jours vérifiez et, si il faut, remplissez de l'eau de chauffage au système de chauffage. Si la chaudière est hors service pendant l'hiver, il existe le risque de la congélation de l'eau au système de chauffage et il est donc préféré de vider le système de l'eau. Autrement, ne videz le système qu'au cas où le vidage est indispensable et pour le temps le plus court. Après la saison de chauffage est finie, nettoyez la chaudière profondement (au cas d'arrêt de long durée, videz le cendrier extérieur/intérieur de tôle et balayez les parois et le fond de la chambre de combustion) et remplacez les parts endommagées.

Remplacement du cordon d'étanchéité de la porte
Démontez le vieux cordon d'étanchéité à l'aide d'un tournevis et nettoyez la rainure dans laquelle le cordon était emplacé. Prenez le nouveau cordon d'étanchéité et mettez son début sur la part horizontale de la rainure. Poussez le cordon dans la rainure au périmètre de la porte (par la main ou par les tapes légères du marteau).

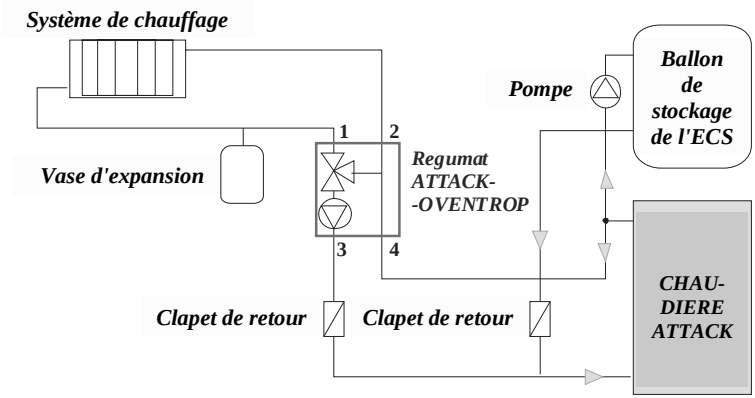
Réglage des charnières de la porte

Après certain temps de service, le cordon d'étanchéité devient détérioré par l'usage. Pour assurer l'étanchéité de la porte il faut modifier la position de la porte. Le change de la position de la porte est effectué par le vissage des charnières de la porte. La porte d'inspection est attachée au corps de la chaudière par deux charnières qui sont raccordées à la porte par un long axe. Pour changer le réglage des charnières, il faut tirer l'axe et visser la charnière par le tour incomplet. Montez la porte et mettez l'axe aux charnières.

⚠ **AVERTISSEMENT!** Pour tirer l'axe de la porte supérieure il faut démonter le revêtement supérieur de la chaudière. En raison de la protection de la santé il faut éteindre la chaudière et la débrancher du réseau électrique avant le démontage.

Schémas d'installation recommandée

Schéma du raccordement avec le système de régulation REGUMAT ATTACK-OVENTROP



Description technique du brûleur

Le brûleur opère sur le principe de *la chute du combustible* c'est-à-dire que les pellets tombent par la circulation forcée sur la *grille* où la combustion a lieu en passant par la vis d'alimentation par *le tuyau d'arrivée* et *le tube d'arrivée*.
Le brûleur dispose de *l'allumage électrique* qui automatiquement met en feu les pellets tombant sur la grille. L'allumage est initiée par le signal du thermostat au brûleur.
Le brûleur dispose de son propre thermostat (pour la situation où le thermostat externe de chaudière ou le raccordement combiné avec le thermostat d'ambiance n'est pas installé). Son capteur température doit être mis dans une douille appropriée et posé dans la chemise d'eau de la chaudière. *Température d'allumage* et *d'interruption* est programmable par les boutons de menu du brûleur. Informations sur les données d'opération courante sont affichées sur l'écran.

⚠ **ATTENTION! La tête du capteur température de chaudière ne doit pas être enduite par le liquide ou la paste de contact.**

La gamme de puissance réglée par l'usine est de 14 – 30 kW, elle est divisée en trois niveaux : 1. (14 kW), 2. (22 kW) a 3. (30 kW).

Le niveau de puissance choisi est affiché sur l'écran pendant l'opération. Le niveau de puissance est réglé par le boutons de menu du brûleur et par les informations affichées sur l'écran. La gamme de puissance peut être réglée comme suive : 8 – 14 kW, 14 – 22 kW et 22 – 30 kW au menu avancé. Le brûleur dispose du nettoyage automatique de la grille. Au moment où le thermostat atteint la température de l'interruption, le processus de la fin de combustion commence, après laquelle la grille s'avance et elle est nettoyée par le grattoir qui passe sur la grille. Le nettoyage automatique prolonge le temps pendant lequel il ne faut pas enlever le brûleur de la chaudière. Le brûleur est equipé du système de gestion qui gère le moteur de la vis d'alimentation, l'extraction des cendres et le moteur du nettoyage de l'échangeur tubulaire par les turbulateurs. Les parts conventionnelles doivent être nettoyées régulièrement afin que le haut rendement de chauffage soit gardé.

La chaudière est conçue pour la combustion des pellets de bois de diamètre de 6-10 mm.

Le brûleur est fabriqué selon les normes et les règlements industriels et il a été testé et approuvé en comformité avec les directives sur les appareils de basse tension ainsi qu'avec les directives sur l´interférence électromagnetique.

Données techniques du brûleur

Modèle	PELH30Plus
Combustible	Pellets de bois, 6-10 mm
Régime	8 – 12 kW; 14 – 22 kW; 22 – 30kW
Échelle de puissance	8 - 30 kW, gradué par 2 kW
Pour les chaudières avec la chambre de combustion jusqu'à	3 m²
Poids	28,5 kg

Tension	Courant	Hz
~230V	10A coupe-circuit	50

⚠ **AVERTISSEMENT!** Installation électrique doit être effectuée par un électricien autorisé. Également ce n'est qu´un électricein autorisé qui peut changer les câbles principaux.

Tension et consommation d'énergie du brûleur

Composant	**Réseau/Volt**	**Min./Max. Tension**	**Fusible**
Écran	5V DC	1 W	---------
Ventilateur	230V~	15-58W	800mA
Circuit imprimé	230V~		–-------
Nettoyage de la grille	24V DC	10-50W	couplage
Allumage	230V~	600W	6.3A
Vis d'alimentation	230V~	15-220W	1A
Extraction des cendres	230V~	15-220W	1A

Fonctionnement du brûleur

⚠ **ATTENTION!** Le brûleur marche en utilisant seulement le thermostat de chaudière, éventuellement combiné avec le thermostat d'ambiance. Dans tous les deux cas, la chaudière doit être installée avec la protection contre la surchauffe.

Mise en marche normale

Quand le thermostat donne l'instruction au brûleur, le ventilateur s'allume et la céllule photo-électrique contrôle du feu. Si le feu n'est pas présent, elle initie le test vent. En suite, les pellets commencent à tomber au brûleur pendant la durée réglée par le système de gestion et l'allumage s'active. Au moment où la phase d'alimentation des pellets pour l'allumage termine, le système de gestion atteint la signalisation de la présence du feu par la céllule photo-électrique.

Après la céllule photo-électrique enregistre la flamme, les petites quantités de pellets tombent dans le brûleur pendant *la phase transitoire*. La durée de la phase transitoire dépend du niveau de puissance réglé. L'alimentation de pellets s'augmente graduellement jusqu'au moment où la quantité de combustible alimenté corresponde au niveau de puissance réglé.

Cette quantité là est approvisionné jusqu'au moment où le thermostat d'opération donne le signal à arrêter. Ce signal arrête l´alimentation des pellets tandis que le ventilateur continue à approvisionner le brûleur en air. Quand la céllule photo-électrique enregistre la terminaison de combustion, le soufflage est démarré.

Après la fin de combustion, dans un délai réglé, le nettoyage du brûleur est démarré : la grille du brûleur s'avance contre le grattoir et les cendres avec les résidus non-brûlés tombent par l'arrête de devant du fond du brûleur au cendrier.

Quand le nettoyage est finie, la grille se recule et le brûleur atteint le nouveau signal du thermostat.

⚠ **ATTENTION!** Unité de la grille mouvant est très forte et peut être dangereuse. Ne mettez pas les parties du corps dans le brûleur ni touts autres objets quand le brûleur est allumé !

La mise en marche normale – le flamme est toujour présente dans le brûleur

Si la céllule photo-électrique enregistre la flamme pendant la phase d'allumage (par exemple après une courte manque d'électricité), le système de gestion démarre directement la phase transitoire. Le brûleur à pellets continue à fonctionner comme en cas d'allumage normale . (comme si-dessus)

Mise en marche normale - le système de gestion n'enregistre pas la flamme

Le procédé normal de mise en marche suive même si le système de gestion n'obtient pas le signal de présence de la flamme. Système initie un nouveau essai d'allumage pendant lequel la quantité de combustible exigée pour l'allumage est réduite de 45%. La quantité peut être réduite encore plus pendant toute la durée d'allumage. Ces paramètres là sont ajustable au menu de service qui ne peut être modifié que par une personne formée. Si la deuxième essai faillit, toutes les fonctionnes s'éteignent et le signal d'alarme s'active. Le signal d'alarme est affiché sur l'écran.

⚠ **ATTENTION!** Vérifiez si la température de fumées atteint au moins 60°C un mètre sous le sommet du conduit de cheminée. Si la température est inférieure, consultez votre ramoneur. La température de fumées pendant la combustion inférieure à 60°C augmente le risque d'endommagement du conduit de cheminée par la condensation.

Utilisation du brûleur à pellets

Brûleur à pellets exige de l'air pour la combustion et donc la chaufferie où il est installé doit disposer d'une arrivée d'air. La surface minimale de l'arrivée d'air est 200 cm².
Avant la mise en marche du brûleur il est essentiel de vérifier que des fumées peuvent passer librement par la chaudière et le conduit de cheminée à l'atmosphère.

Le brûleur est approvisionné par une vis d'alimentation extérieure raccordée au réservoir des pellets. La vis fonctionne le mieux et des pellets sont approvisionné le plus régulièrement si elle est inclinée d'un angle de 45°. Vis d'alimentation des pellets peut transporter environ 10 kg de pellets par heure d'opération continuelle / de demande d'approvisionnement des pellets.
Les pellets doivent être stockées dans une salle bien ventilée et sèche ou dans un réservoir destiné au stockage des pellets

⚠ **ATTENTION!** Le brûleur se compose des pièces de la haute qualité qui ne doivent pas être remplacées par des pièces de la qualité moindre. Si les composants du brûleur sont remplacés par autres pièces détachées qu'originales, la validité de garantie est terminée.

Boutons de menu et leurs fonctions

Les boutons de menu sous l'écran servent au réglage des fonctions du brûleur. (voyez aussi les possibilités du réglage sous le titre **Réglage d'usine**, ci-dessous).

Comment on règle le brûleur à pellets::

« S » Menu/Entrer: Pour l'activation des autres tableaux et pour entrer/sauvegarder des changements.

« – » Pour le retour au menu ou la diminution des valeurs modulables.

« + » Pour la progression au menu ou l'augmentation des valeurs modulables.

« ESC » Exit/Escape: Pour quitter le menu sans sauvegarder les changements.

Valeurs, qui peuvent être réglées par l'utilisateurs, sont affichées dans le tableau suivant:

MENU	**Explication**
RÉGLAGE DES PELLETS	Niveau de puissance exigé (1, 2 alebo 3)
DOSAGE DES PELLETS	Réglage de la quantité de pellets approvisionnées
ENREGISTREMENT	Enregistrement des défaults aux fins de contrôle
FIN FEU	Instruction au brûleur de terminer la combustion
MENU AVANCÉ	Accès au menu technicien, nécessitant un code

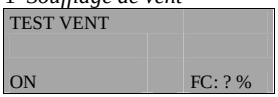
Affichages sur l'écran

Régime de permanence

Tous les dispositifs du brûleur sont éteints, le brûleur atteint le signal du thermostat pour se mettre en marche.

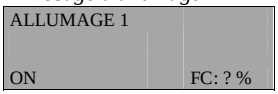
Thermostat s'allume.

1 *Soufflage de vent*



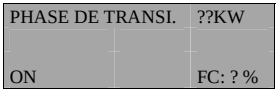
Ventilateur commence à opérer. Quand la céllule photo-électrique enregistre la valeur inférieure à 5%, le programme continue.

2 *Dosage d'allumage*



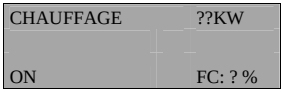
Dosage d'allumage des pellets est transporté au brûleur et le programme atteint le signal « feu » provenant de la céllule photo-électrique.

3 *Phase transitoire*



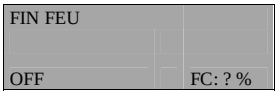
La phase de transition commence au moment où la céllule photo-électrique et le système de gestion enregistre la présence du feu. Les petites quantités des pelletes approvisionnées au brûleur s'augmentent graduellement jusqu'au moment où la quantité exigée est atteinte.

4 *Combustion*



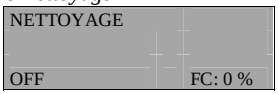
Phase de combustion / chauffage continue jusqu'au moment où le thermostat l'arrête.

5 *Fin de combustion*



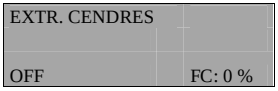
Thermostat a arrêté la phase de combustion et le brûleur commence la phase de la fin de combustion.

6 *Nettoyage*



La grille s'avance jusqu'au bout. Le ventilateur marche en plein jusqu'au moment où la grille se retire en arrière.

7 *Extraction des cendres*



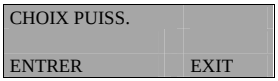
Après le délai réglé (par exemple 6 heures), le brûleur allume le moteur d'extraction des cendres pour la durée réglée (par exemple 3 min).

8 Retour au régime de permanence.

Affichages de menu

Brûleur est au régime de permanence.

Appuyez sur « M »



Ce paramètre serve au réglage du niveau de puissance. Niveau 1 = 8 – 14 kW, 2 = 14 – 22 kW, 3 = 22 – 30 kW. Gamme et niveau de puiss. sont réglables au menu avancé.

Appuyez sur « + ».

Ce paramètre serve au réglage du dosage des pellets. Le réglage n'est pas nécessaire si le poids correct des pellets a été choisi au « Dose pellet » du menu avancé.

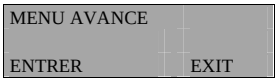
Appuyez sur « + »

Si vous voulez nettoyer le brûleur ou arrêter l'opération du brûleur pour un autre raison, appuyez sur « M » et le régime fin feu commance. Pour reinitialiser le brûleur après l'extraction des cendres appuyez sur «M».

Appuyez sur « + ».

L'enregistrement des erreurs est utile quand il faut éliminer des défaults d'opération ou quand le brûleur s'arrête et le signal d'alarme s'apparaît. Les 10 derniers codes des erreurs sont enregistrés. Pour les détails voyez « Interventions correctives ».

Appuyez sur « + ».



L'accès au menu avancé (technicien) néccesite un mot de passe (code). Il faut être formé en fonctions programmables du brûleur.

Réglage d'usine

Le fabricant a réglé le brûleur comme suit:

Menu	Réglage	Choix	Ajustable
Niveau de puissance	1 = 14 kW	1, 2, 3	8-30 kW
Dosage des pellets	95 %	50-200 %	50 – 200 %
Fin de combustion	90 sec.		10-600 sec.
Enregistrement	10 – 26	Non ajustable	Non ajustable
Menu avancé	Numero aléatoire	+ 5	Non ajustable

« Enregistrement » est utilisé par le système de gestion pour sauvegarder les 10 derniers codes des erreurs. Voyez aussi « Interventions correctives ».

Menu avancé

Menu avancé	Réglage d'usine	Min. – max.	Unité
Réglage de puissance	1 – 14 2 – 22 3 – 30	8 - 14 14 - 22 22 - 30	kW kilowatt
Réglage d'allumage	90%	50 – 300 %	%
Durée du soufflage test vente	15	0-60	sec.
Phase de transition	240-480	60 - 600	sec.
Alimentation transitoire des pellets	15	10-50	%
Durée du nettoyage par le soufflage	45	10 - 600	sec.
Extraction des cendres : En marche Intervalle	 3 6	 0 – 10 1 - 200	 Min. Heure
Durée max. de combustion	360	0 - 1080	Min.
Protection anti-cycle	10	0 - 60	Min.
Modulation de puissance ΔT	75 10	0 – 100 1 - 100	% K
Céllule photo-électrique (sensibilité)	50	40-80	%
Thermostat choisi	Extrérieur	Ext./Inter./Comb. avec le thermostat d'ambiance	
Nettoyage actif Allumage si le thermostat :	1 allume	0, 1 Éteint/allume	
Langue *)	SLOVAQUE		
Gamme de puissance	1	0 (8-12), 1 (14-30)	

Régl. de la vis d'alim. – la quantité de chauffage	46 1100	45-50 0 - 2000	10xkwh/kg g/6 min.
Facteur du ventilateur	95	10 - 500	%
Durée d'opération - vis d'alimentation	0		heure
Menu/Test		Auto/Manual	
Menu/Réglage		Voyez Menu avancé	
Menu / Enregistrement	Mémorise les codes des erreurs	Voyez Menu avancé	

*) Langues: le slovaque, le tchèque, l'anglais, l'allemand, l'italien, le français, l'espagnol, le russe, l'hongrois, le grec.

Changement du réglage d'usine

Pour changer le réglage d'usine, choisissez le menu/paramètre exigé. Appuyez sur « + » et vous changez les valeurs courantes. O: ... indique la valeur courante, N: ... peut être modifié à une nouvelle valeur. Les valeurs sont augmentée par le bouton « + » et diminuées par « - ». Le bouton « S » serve à affirmer et sauvegarder les changements. Si vous ne voulez pas sauvegarder les changements, appuyez sur le bouton « ESC » (Exit/Quitter).

N'effectuez aucun changement avant la lecture de ce mode d'emploi !

Exemple:

CHOIX PUISS.	
O: 1	N: 2

Retour au réglage d'usine

Pour retour au réglage d'usine, choisissez le Menu avancé, entrez le mot de passe (c'est un code qu'il faut entrez à côté de « O » +5) et appuyez sur le bouton « S ». Maintenant, choisissez Menu/Réglage et appuyez sur le bouton « S ». Choisissez « Retour réglage d'usine », encore appuyez sur le bouton « S » et le réglage d'usine va redémarrer.

Ce paramètre là serve également de sauvegarder vos propres réglages. Appuyez sur le bouton « + », passez à « Sauvegarder donnees ? » et appuyez sur « S » pour sauvegarder vos réglages. Pour quitter le menu, appuyez sur « ESC ».

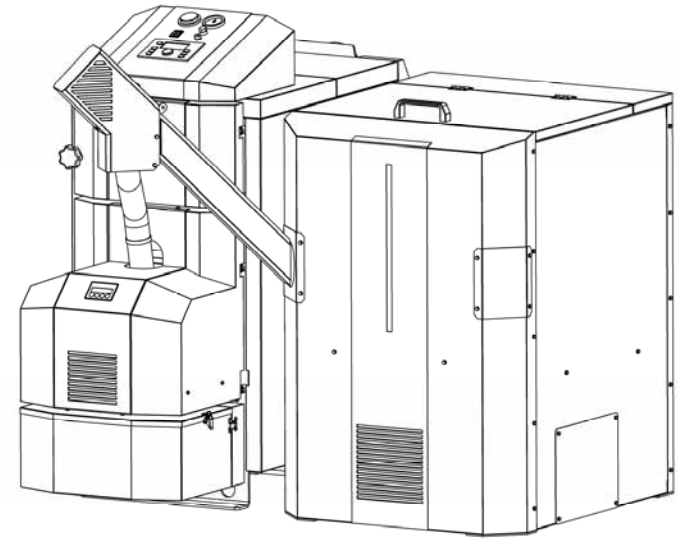
Réglage du dosage des pellets

Avant la mise en marche du brûleur, il faut régler le dosage des pellets par le paramètre « Réglage remplissage » au menu avancé. Pendant le réglage le thermostat ne doit pas allumer le chauffage. Tout d'abord, réglez le paramètre « Puissance calorofique » à la valeur donnée par votre fournisseur des pellets. Si le fournisseur consigne 4,8kWh/kg, réglez le paramètre à 48, etc.

Ensuite, mettez le sac plastique autour de l'ouverture de la vis d'alimentation. Pour approuver, appuyez sur le bouton « S » et suivez les consignes. Pesez des pellets qui sont tombées au sac et donnez leur poids en grammes par les boutons « +/- ». Appuyez sur « S » pour sauvegarder des valeurs. Ce réglage doit être accompli dans 15 minutes, sinon, le brûleur se met au régime de permanence. Pesez les pellets précisément.

Après le réglage des paramètres susdits, le système de gestion ajust automatiquement tous les paramètres concernant l'approvisionnement des pellets.

Installation de la vis d'alimentation et du réservoir à pellets



Installez le réservoir à pellets et la vis d'alimentation. La dénivelation entre l'ouverture de la vis d'alimentation et le tuyau d'arrivée sur le brûleur devrait être au moins 400mm. Dans le sens horizontal, la distance minimale entre l'ouverture de la vis d'alimentation et le tuyau d'arrivée devrait être 150mm (c'est-à-dire évitez de les niveler horizontallement).

Remplissez le réservoir en pellets et branchez la vis d'alimentation à la prise de courant (230V~). Laissez la vis d'alimentation en marche jusqu'au moment où vous atteignez l'approvisionnement continu des pellets. Il est recommandé de mettre un sac plastique à l'ouverture de la vis d'alimentation pour attraper des pellets tombant. Débranchez la vis d'alimentation. Installez le tuyau d'arrivée entre la vis d'alimentation et le tuyau d'arrivée du brûleur et ajustez la longueur du tuyau d'arrivée. Le tuyau ne devrait être ni droit ni trop courbé afin que des pellets ne s'accumulent pas dans le tuyau et ne le bloquent pas. Brancher la vis d'alimentation à la prise de courant.

Mise en marche du brûleur

Allumage de l'interrupteur principal de la chaudière active automatiquement le régime de permanence du brûleur. Pour mettre en marche du brûleur il faut allumer l'interrupteur du brûleur et réguler le thermostat de la chaudière à la température exigée de chaudière. Le brûleur s'allume et brûle des pellets sur la base de l'exigence de chaleur jusqu'au moment où le thermostat donne l'instruction de l'éteindre.

Le brûleur peut être également réglé par le capteur de température, raccordé à l'entrée TS1 sur le côté supérieur droit du circuit imprimé. Vérifiez si le raccord est bien en place.

L'arrêt du brûleur

Le brûleur est arrêté par le signal du thermostat d'opération, par l'interrupteur du brûleur (régime de permanence) ou par la terminaison de combustion (*fin feu*) initiée par le menu.

L'arrêt d'urgence

⚠ **ATTENTION!**

Dans la situation d'urgence, le brûleur peut être éteint par l'interrupteur principal de la chaudière et par le débranchement de la chaudière de la prise de courant.

Nettoyage et maintenance

Il faut nettoyer le brûleur après chaque consommation de 2000 kg des pellets à condition que la chaudière dispose d'un cendrier assez volumineux et que vous utilisiez des pellets de bonne qualité.
De plus il est recommandé de ramoner les parts d'échangeur de la chaudière au moins deux fois par mois.

1. Nettoyez l'arrivée des pellets par une brosse à bouteilles ou un autre outil approprié.
2. Grattez la plaque d'allumage et la grille et nettoyez les trous dans la grille.
3. Ouvrez la couvercle des turbulatuers et nettoyer la poussière par exemple par l'aspirateur. Vérifiez si la poussière n'est pas chaude et elle ne peut pas mettre en feu le sac de l'aspirateur.
4. Une fois dans 3 mois démontez la part tournante du conduit de cheminée et le dépoussiérez.

⚠ ATTENTION!

Gardez des cendres dans un réservoir enfermé, fabriqué en matériel incombustible.

Entretien annuel ou si nécessaire (effectué par un professionnel qualifié)
Mettez en marche la fonctionne Fin feu et atteignez au moment où le combustible dans le brûleur finisse à brûler. Éteignez le brûleur par l'interrupteur du brûleur et par l'interrupteur principal, débranchez la chaudière de la prise de courant. Ouvrez la porte avec brûleur à environ 90°.

1. Enlevez le revêtement et nettoyez la céllule photo-électrique par un chiffon et une substance abrasive (le dentifrice). Faites attention au câble plat de l'écran et des boutons!
2. Nettoyez les ailettes du ventilateur. Il est préférable de les souffler avec de l'air comprimé.
3. Déboulonnez le grattoir et la plaque d'allumage.
4. Nettoyez l'espace derrière la plaque d'allumage.
5. Grattez la plaque d'allumage et le grattoir.
6. Brossez la grille et nettoyez les trous de la grille.
7. Remontez toutes les parts.
8. Enlevez toute la poussière et les petits débris du réservoir et de la vis d'alimentation.
9. Vérifiez l'état du tuyau d'arrivée des pellets.
10. Mettez en marche la vis d'alimentation en branchant la vis à la prise de courant (230V~) afin qu'elle remplisse avec des pellets.
11. Réglez le dosage des pellets approvisionnées.

Erreurs du fonctionnement

Brûleur s'est arrêté.
Vérifiez quelle inscription est affichée sur l'écran.

Si l'écran est noir est sans l'inscription, contrôlez la fusible thermique de la chaudière. Si elle marche bien, probablement la fusible thermique du brûleur est éteinte. Pour la réinitialiser, éteindre l'alimentation en courant du brûleur, enlevez le capot et appuyez sur le petit bouton entre les raccords de la fusible thermique. La fusible se trouve directement dans le tuyau d'arrivée du combustible. Après la réinitialisation, remontez le capot et allumez l'alimentation en courant. La fusible thermique du brûleur s'éteint à la température de 93°.

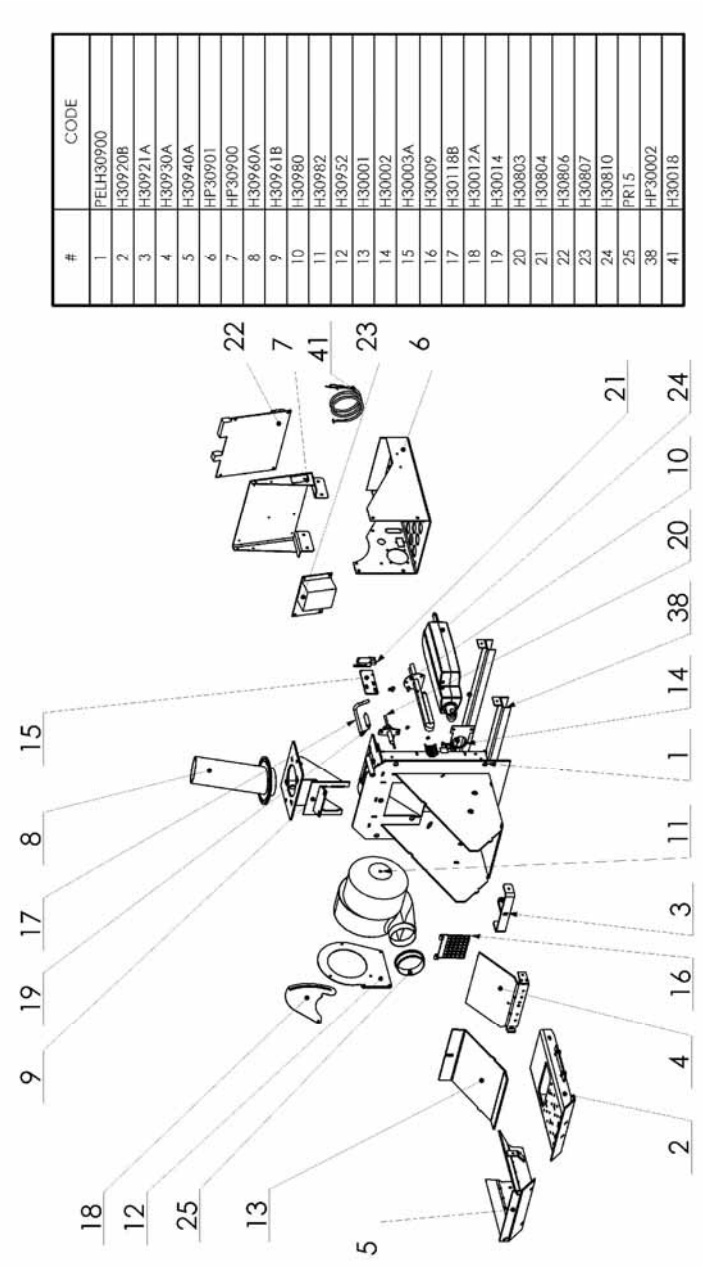
Inscription signalant sur l'écran	Explication	Codes des erreurs pour l'enregistrement
ERREUR: L'ALLUMAGE A FAILLI		10
ERREUR: PERTE DE LA FLAMME PENDANT LA COMBUSTION	Extinction du feu pendant le chauffage, réinitialisation a failli	11
ERREUR: CÉLLULE PHOTO-ÉLECTRIQUE	Céllule photo-électrique défectueuse, feu anormal	12
ERREUR: CIRCUIT IMPRIMÉ EST SURCHAUFFÉ	Température sous le capot trop elevée	13
ERREUR: CAPTEUR TEMPÉRATURE ”BASSE”	Capteur température défecteux du thermostat d'opération incorporé	14
ERREUR: CAPTEUR TEMPÉRATURE ”ELEVÉE”	Capteur température défecteux du thermostat d'opération incorporé	15
ERREUR: INTERRUPTEUR PHOTO	Circuit imprimé défecteux	16
ERREUR: VENTILATEUR SE TOURNE	Ventilateur se tourne même si il ne devrait pas	18
ERREUR: VENTILATEUR NE MARCHE PAS	Ventilateur est éteint quand il devrait marcher	19
ERREUR: ROTATIONS DU VENTILATEUR TRÈS LENTES	Ventilateur se tourne trop lentement	20
ERREUR: ALLUMAGE 1	Premier essai d'allumage a failli	21
ERREUR: VIS D'ALIMENTATION	La vis d'alim. n'est pas raccordée au brûleur	22
ERREUR: LA FIN FEU A FAILLI	La céllule photo-él. enregistre le feu 15 min. après la mise en marche du régime « Fin feu »	23
ERREUR: PERTE DU FEU PENDANT LA COMBUSTION	La céllule photo-él. n'enregistre pas du feu, la réinitialisation a failli	24
ERREUR: NETTOYAGE NE MARCHE PAS	Erreur du circuit imprimé du grattoir ou du moteur de la grille	25
ERREUR: NETTOYAGE LENT	La grille s'avance trop lentement.	26

Causes possibles des erreurs

Code de l'erreur	Cause possible	Interventions correctives
10	L'approvisionnement des pellets n'est pas suffisant. Le réservoir à pellets est vide. Fusible d'allumage défecteux. Elément chauffant d'allumage défecteux. Il faut nettoyer la céllule photo-électrique.	Ajustez le dosage des pellets. Remplissez le réservoir. Remplacez la fusible. (10A). Remplacez l'élément. (48 Ω +/- 5%). Nettoyez la céllule photo-électrique.
11	L'approvisionnement des pellets n'est pas suffisant. Le réservoir à pellets est vide. Fusible d'allumage défecteux. Elément chauffant d'allumage défécteux. Il faut nettoyer le céllule photo-électrique.	Ajustez le dosage des pellets. Remplissez le réservoir. Remplacez la fusible. (10A). Remplacez l'élément. (48 Ω +/- 5%). Nettoyez la céllule photo-électrique.
12	Court-circuit ou un autre défaut de la céllule photo-électrique	Remplacez la céllule photo-électrique.
13	Température dans la chaufferie trop élevée.	Empêchez la dissipation de chaleur.
14	Capteur du thermostat est défecteux	Remplacez le capteur.
15	Capteur du thermostat est défecteux	Remplacez le capteur.
16	Circuit imprimé défecteux.	Remplacez le circuit imprimé.
18	Ventilateur marche même si le brûleur est au régime « Repos ».	Remplacez le circuit imprimé.
19	Ventilateur ne marche pas quand il faut.	Remplacez la fusible du ventilateur (800mA); controllez les raccords; remplacez le ventilateur
20	Ventilateur marche trop lentement.	Nettoyez le ventilateur; remplacez le ventilateur
21	Le premier essai d'allumage a failli.	Réglez le dosage des pellets.
22	La vis d'alimentation manque.	Raccordez la vis d'alimentation.
23	Approvisionnement des pellets est défecteux.	Réglez le dosage des pellets.
24	Le dosage défecteux des pellets. La céllule photo-électrique défecteuse.	Réglez le dosage des pellets. Remplacez la céllule phto-électrique.
25	Le nettoyage ne marche pas.	Vérifiez le raccordement entre le circuit imprimé du grattoir et le circuit imprimé principal.
26	Le nettoyage est lent.	Nettoyez la grille.

Erreur	Cause	Correction
Le voyant « Réseau » n'allume pas.	Le réseau n'a pas de tension. Fiche du câble d'alim. n'est pas bien mise dans la prise de courant Interrupteur principal défecteux Le câble d'alimentation défecteux.	Vérifiez Vérifiez Remplacez Remplacez
Le voyant « interrupteur du brûleur » n'allume pas.	Le thermostat ne signale pas la demande de chaleur. Le thermostat de sécurité démonté. Interrupteur défecteux.	Déterminez la cause, remplacez et réinitialisez. Remplacez
La chaudière n'atteint pas les paramètres réglés.	Le système n'a pas assez d'eau. Grande performance de la pompe. Performance de la chaudière n'est pas suffisamment dimensionnée pour le système. La qualité moindre du combustible Tirage insuffisant du conduit de cheminée Tirage excessif du conduit de cheminée. Panne du brûleur	Remplissez le système de l'eau. Montez le débit et couplage. La question de projet. Utilisez le combustible autorisé. Nouveau conduit de cheminée, le raccordement inconvenant Montez la vanne papillon au conduit de fumées. Voyez Annexe n.1, ou n.2 – Dépannage
La porte n'est pas étanche.	Mauvais cordon d'étanchéité.	Remplacez le cordon ou les charnières.

Construction détaillée



#	CODE
1	PELH30900
2	H30920B
3	H30921A
4	H30930A
5	H30940A
6	HP30901
7	HP30900
8	H30960A
9	H30961B
10	H30980
11	H30982
12	H30952
13	H30001
14	H30002
15	H30003A
16	H30009
17	H30118B
18	H30012A
19	H30014
20	H30803
21	H30804
22	H30806
23	H30807
24	H30810
25	PR15
38	HP30002
41	H30018

Accessoires

Désignation	Code
Réservoir à pellets, 450l	PEL9700
Vis d'alimentation, 1.5 m	PED150A
Vis d'alimentation, 2.5 m	PED250

Menu avancé

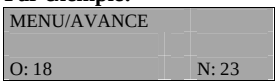
Les paramètres suivants ne doivent être réglés que par une personne qualifiée.

Le menu avancé est accessible par le bouton « S ». Le réglage courant est affiché dans le coin inférieur gauche à côté de « O: » (temps/valeur), le nouveaux réglage est affiché dans le cion inférieur droit à côté de « N: » (temps/valeur).

Pour l'augmentation ou la diminution des valeurs, appuyez sur « + » ou « - ». Pour sauvegarder les nouvelles valeurs, appuyez sur „S“. Pour quitter le menu sans sauvegarder les changes, appuyez sur « ESC ».

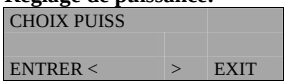
Pour l'accès au menu avancé il faut ajouter 5 au numéro aléatoire qui va apparaître sur l'écran. Par exemple: le numéro « 18 » est affiché à côté de « O » et « N ». Appuyez sur le bouton « + » pour changer la valeur à côté de « N » au numéro 23. Maintenant, appuyez sur le bouton « S » pour accéder au menu avancé.

Par exemple:



Affiché au début Nouvelle valeur

Réglage de puissance:



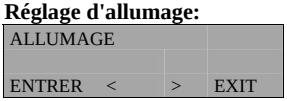
« Choix puiss » serve au réglage des 3 niveaux de puissance au menu général (8-30 kW).

Quand le « Choix puiss » est affiché, appuyez sur « S » et le « Feu 1 (kW) » va apparaître au coin supérieur gauche. Au coin inférieur gauche la valeur « O: 14 » est affichée (c'est-à-dire la valeur actuelle de puissance en kW).

Pour changer le niveau de puissance, appuyez sur le bouton « + » jusqu'au moment où la valeur exigée est affichée au coin inférieur droit, par exemple « N: 18 ». Maintenant, si vous appuyez sur le bouton « S », cette nouvelle valeur est sauvegardée (18 kW) comme le niveau de puissance 1 (« Feu 1 »). Ensuite, le niveau de puissance 2 va apparaître (« Feu 2 ») et il peur être réglé à la valeur exigée. Si vous ne voulez pas changer la valeur actuelle, appuyez sur « S » et la valeur affichée sur l'écran est sauvegardée, par exemple « N: 22 » est affichée, vous appuyez sur « S » est donc le niveau de puissance 2 (« Feu 2 ») est 22 kW.

Si vous ne voulez pas sauvegarder les changements, appuyez sur « ESC ».

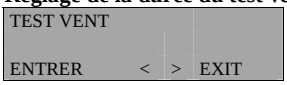
Réglage d'allumage:



Ce paramètre serve au réglage du dosage des pellets pour l'allumage en %. Cette valeur a été calculée automatiquement selon le poids donné au réglage de la vis d'alimentation (« REGLAGE REMPLIS »).

Appuyez sur le bouton « S » pour afficher le « Dosage d'allumage 1 » dans le coin supérieur gauche. Les changements sont performés en % . Le dosage d'allumage est réglé à 170g par l'usine. Si vous l'augmentez de 110%, le dosage d'allumage se changera à 187 g. Si le premier essai d'allumage faillit, le « Dosage d'allumage 2 » s'active. Il est régle par l'usine à 45% de 170g, c'est-à-dire à 76,5g.

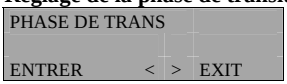
Réglage de la durée du test vent



La durée du test vent définit le temps pendant lequel la chaudière et le conduit de cheminée sont éventés avant le début de la combustion (10-100 secondes).

Il est recommandé d'augmenter la durée du test vent des chaudières pour lesquelles il est difficile d'atteindre le tirage naturel. L'usine régle la durée à 15s.

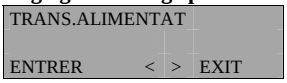
Réglage de la phase de transition:



Ce paramètre serve au réglage de la durée de temps depuis le premier enregistrement du feu jusqu'à l'alimenation complète, ajustée selon le niveau de performance réglé.

Il existe deux paramètres de la phase transitoire: le premier pour 14 kW et le seconde pour 30 kW. Le temps réglé par le premier paramètre définit la durée pour obtenir 14 kW, le temps réglé par le seconde paramètre définit la durée pour obtenir 30 kW, depuis l'enregistrement du feu. Le niveau de puissance réglé est directement proportinnel à la durée de l'atteindre donc si le niveau de performance est bas, la durée est courte et vice versa.

Réglage du dosage pendant la phase trensitoire:



Ce paramètre serve au réglage du dosage des pellets pendant la phase transitoire qui dure de l'enregistrement du feu à l'obtention de performance de 14 kW.

Réglez le dosage exigé du combustible alimenté après l'enregistrement du feu. La quantité des pellets alimentées va augmenter graduellement avec chaque dosage pendant la période réglée. Le réglage d'usine est 15% du dosage complet pour 14 kW.

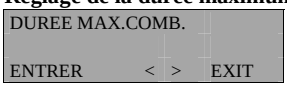
Réglage du temps du test vent:

Le nettoyage de soufflage s'active quand le thermostat s'arrête et la valeur enregistrée par la céllule photo-électrique baisse sous 12%.

Réglage d'extraction des cendres:

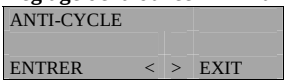
L'extraction des cendres s'active automatiquement dans les intervalles de 1 à 200 heures pour la durée réglée.

Réglage de la durée maximum de la combustion:



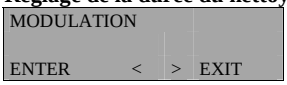
Ce paramètre serve au réglage de la durée maximum de l'opération continuelle du brûleur.

Réglage de la durée minimum du repos entre la fin feu et l'allumage:



Ce paramètre assure qu'une nouvelle allumage n'apparaît pas directement après la fin de la combustion mais après un repos dont la durée est réglée.

Réglage de la durée du nettoyage par le soufflage vent:

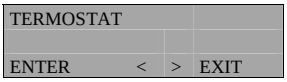


Juste avant d'atteindre la température de chaudière ΔT, le niveau de puissance baisse au niveau réglé par l'usine.

Réglage de la sensibilité de la céllule photo-électrique:

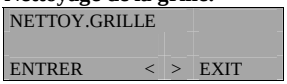
Ce paramètre serve au réglage de la sensibilité de la céllule photo-électrique, c'est-à-dire l'intensité de la lumière (en %) que le système de gestion devrait évaluer comme du feu. Il ne faut par régler la sensibilité à la lumière si la céllule correcte est installée. Le réglage d'usine: 50 %.

Sélection du thermostat:



Ce paramètre serve à la sélection du thermostat d'opération: le thermostat extérieur de la chaudière, le capteur température du brûleur ou la combinaison avec le thermostat d'ambiance.
Si vous utilisez le capteur température du brûleur, il est possible de régler deux paramètres. Tout d'abord, choissisez *la température d'allumage* et sauvegardez la valeur par « S ». Ensuite vous changez *la température d'arrêt* et sauvegarder la valeur sélectionée par « S ». Le brûleur va marcher dans la nouvelle gamme de température que vous avez réglé. La différence entre la température d'allumage et d'arrêt ne devrait pas être inférieure à 5°C.

Nettoyage de la grille:

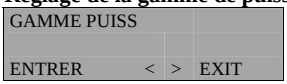


Ce paramètre serve de choisir si le nettoyage de la grille va être activé et quand il va opérer – avant l'allumage ou après la fin de la combustion.

Sélection de la langue:

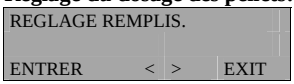
Vous pouvez choisir parmi les langues slovaque, tchèque, anglaise, allemande, italienne, française, espagnole, russe, hongroise et greque. (Jazyk = Langue)

Réglage de la gamme de puissance:



Vous pouvez choisir parmi trois gammes de puissance 8 – 14 kW, 14 – 22 kW ou 22 – 30 kW.

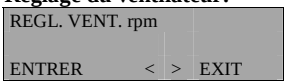
Réglage du dosage des pellets:



= Le paramètre le plus important du système de gestion! Il serve au réglage du dosage des pellets approvisionné au brûleur en plaine opération.
Pour le réglage du dosage des pellets, vous avez besoin d'un sac et une balance très précise. Le premier terme qui s'apparaît après l'entrée au paramètre, est la « Puissance calorifique » (kWh/kg) où vous donnez la puissance calorifique des pellets. Après, le text « Montez le sac » va apparaître (la vis d'alimentation devrait être remplie des pellets jusqu'à l'ouverture au brûleur). Montez le sac à la vis d'alimentation et appuyez sur « S ».

Atteignez le compte à rebours de 6 minutes pendant lesquelles la vis d'alimentation opère. Après, donnez le poids des pellets dans le sac par appuyer sur les bouton « + » et « - » et le sauvegardez par appuyer sur « S ».

Réglage du ventilateur:



Ce paramètre serve au réglage des fumées selon l'analyseur du contenu de CO et O2 dans les fumées.

Durée de service de la vis d'alimentation:

Ce paramètre indique pendant combien de temps la vis a travaillé. Il peut servir au compte de la consommation d'énergie.

Test:

Paramètre serve aux interventions correctives. Vous y pouvez gérer les composants différents manuellement ou automatiquement.

Ce paramètre est très utile aux interventions correctives au cas des difficultés avec des composants. Au régime manuel, vous pouvez tester chaque composant séparément par d'appuyer sur le bouton « S » pour le début et « ESC » pour l'arrêt. Pour avancer dans chaque part appuyez sur « +/- ». L'écran les affiche en ordre suivant:

Ventilateur (pendant le test, les rotations du ventilateur devrait se stabiliser à 2000);
Vis d'alimentation (démarrer/arrêter par les boutons « S »/ « ESC »);
Elément chauffant d'allumage (démarrée par « S » et arrêtée par « ESC »);
Grille (pour faire avancer la grille appuyez sur « S », pour la faire retirer appuyez sur « ESC ». Vous pouvez voir combien d'énergie en mA la grille consomme pendant l'avancement, la valeur ne devrait pas excéder 1800 mA – la limite pour l'initiation d'erreur « Blocage de la grille »)

Autres valeurs affichées: la température actuelle si le capteur température est installé; la valeur actuelle de la céllule photo-électrique; l'indication de la lumière (On/Off); quittez l'application.

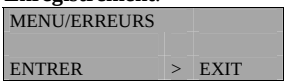
Réglage:

« Menu/Réglage» est un paramètre où le réglage d'installation est sauvegardé et où vous pouvez également reinitialiser le réglage d'usine.

Trois possibilités sont généralement accesibles: Chargement des paramètres, Enregistrement des paramètres et Réglage d'usine.

- « Chargem.paramet. » – serve au restart du réglage original
- « Enreg.paramet. » –signifie la définition finale du réglage du brûleur effectué par un installateur/chauffagiste. Il facilite la récherche des réglages si beaucoup de changements des paramètres ont été effectués.
- « Réglage d'usine » - signifie le réglage original qui peut être reinitialisé.
-

Enregistrement:



Ce paramètre indique tous les erreurs ainsi que la fréquence de leurs apparitions. Il enregistre le nombre final d'essais d'allumage.

Vous pouvez y trouver quatre possibilités: le nombre d'erreurs, le nombre d'allumages 1, le nombre d'allumages 2, les derniers erreurs.

- « Nombre d'erreurs » – affiche chaque code d'erreur séparément, par exemple., E-CODE 10(X). Voyez la page n. 31, où tous les codes sont expliqués.

- « Nombre d'allumages 1 »- indique combien de fois le brûleur a effectué le premier allumage.
- « Nombre d'allumage 2 » – indique combien de fois le brûleur a effectué le seconde allumage (c'est-à-dire combien de fois le premier essai a failli).
- « Derniers erreurs » – affiche les codes des erreurs selon l'ordre dans lequel ils ont apparu. Cette fonction facilite l'élimination des erreurs.

Instructions pour l'élimination du produit après la durée de sa vie utile

Pour éliminer la chuadière après la durée de sa vie utile, contactez un ferrailleur.

Élimination de l'emballage

Pour éliminer l'emballage de la chaudière, contactez un établissement qui s'occupe de la récupération des matières premières.

Accessoires

Chaque chaudière ATTACK Pellet est subie du test de fonctionnement avant la livraison au client.
La chaudière livrée est emballée et posée sur une palette de bois. La vis d'alimentation est emballée séparément.
La chaudière est livrée avec les accessoires suivant:
-Mode d'emploi
-Certificat de garantie
-Liste des organisations autorisées de service

La vis d'alimentation recommandée est la vis ATTACK – de la longueur standarde de 1,5m, (jusqu'à 5m sue demande).

Notes

Cette page serve à confirmer l'entretien annuel et elle reste chez le client !!!

INSCRIPTION DE MISE EN MARCHE DE LA CHAUDIERE

Numéro de série.....

Date de la mise en marche.....

Organisation de service:

.....

Estampille,signature

Client: (lisiblement)

Nom et prénom:.....

Adresse:.....

Code postal, ville:.....

Tel.:.....

Entretien annuel obligatoire après 1 an d'opération

Date:.....Estampille, sign. d'org. de service:.....

Entretien annuel obligatoire après 2 ans d'opération

Date:..... Estampille, sign. d'org. de service .:.....

Entretien annuel obligatoire après 3 ans d'opération

Date:..... Estampille, sign. d'org. de service .:.....

Inscription d'installation pour l'application de la garantie

Date d'installation: 20…..-……-…...

Installé en :……..……..…… Téléphone:……

Adresse:…… Fax:…….

Code postal et ville: ……Portable:……..……..

……

Installé à la chaudière:
Marque déposée:..... Modèle:…….

Vis d'alimentation:
Marque déposée:…….. Longueur:……..

Réglage du brûleur à pellets:

Menu	Réglage d'usine	Options	Réglé à
Niveau de puissance	1 = 14kW	1, 2, 3	
ON/OFF température	ON 72 °C, OFF 82 °C	Différence min.5°C	
Dosage des pellets	95 %	50 – 200 %	
Menu avancé	N. aléatoire + 5	non	non
Dosage des pellets	1100 g/6 Min.		
Puissance calorifique	48 kW/10 kg	45 – 60	

Installé par:……

Téléphone:…… Fax:…….

Personne à contacter:……..……..

Copie pour le client.

Inscription d'installation pour l'application de la garantie

Date d'installation: 20…..-……-…...

Installé en :……..……..…… Téléphone:……

Adresse:…… Fax:…….

Code postal et ville: …….Portable:……..……...

……

Installé à la chaudière:
Marque déposée:..... Modèle:…….

Vis d'alimentation:
Marque déposée:…….. Longueur:……..

Réglage du brûleur à pellets:

Menu	Réglage d'usine	Options	Réglé à
Niveau de puissance	1 = 14kW	1, 2, 3	
ON/OFF température	ON 72 °C, OFF 82 °C	Différence min.5°C	
Dosage des pellets	95 %	50 – 200 %	
Menu avancé	N. aléatoire + 5	non	non
Dosage des pellets	1100 g/6 Min.		
Puissance calorifique	48 kW/10 kg	45 – 60	

Installé par:……

Tél.:…… Fax:…….

Personne à contacter:……..……..

Copie pour le chauffagiste.
Faites une copie et l'envoyez au revendeur.

Personne à contacter et électro-technicien

Date d'installation	
Installé par:	
Adresse	
Code postal, ville	
Téléphone	
Portable	

Dossier de service

Date	Entretien/ Contrôle	CO_2	Temp.de fumées	CO ppm	Effectúe par:

Fabricant: Attack®

ATTACK, s.r.o.
Dielenská Kružná 5020
038 61 Vrútky
SLOVAKIA

Tel: 00421 43 4003 103
Fax: 00421 43 4003 116
E-mail: export@attack.sk
Web: www.attack.sk

Výrobca ATTACK s.r.o. si vyhradzuje právo technických zmien výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.
ATTACK, s.r.o. producer reserves the right to change technical parameters and dimensions of boilers without previous warning.
Der Hersteller ATTACK, s.r.o. behält sich das Recht der technischen Veränderungen an Produkten ohne eine vorige Warnung.
Изготовитель ATTACK оставляет за собой право изменения технических параметров и размеров котла без предыдущего предупреждения.
Le producteur ATTACK Srl. réserve le droit des modifications techniques sans l'avertissement précédent.
Productor ATTACK, s.r.o. reserva el derecho de cambios técnicos sin advertencia anterior.

www.attack.sk